



Notices to Mariners

NtM 5/2026

Notices: 48 - 56 / 20.02.2026



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Aland Sea	7
Bothnian Sea	8
Vuoksi watercourse	10
Northern Baltic	11
Announcements	12
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (20.02.2026)	13

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*48/2026	19, 132, B
*49/2026	191

Aland Sea

Charts

50(T)/2026	953, 955, 8031
------------	----------------

Bothnian Sea

Charts

*51/2026	42, 807
52(T)/2026	955
53(T)/2026	956

Vuoksi watercourse

Charts

*54/2026	215, 217
----------	----------

Northern Baltic

Charts

55(T)/2026	953
------------	-----

Announcements

Charts

*56/2026	
----------	--

Index by Chart

Charts	Notices
19	*48/2026
42	*51/2026
132	*48/2026
191	*49/2026
215	*54/2026
217	*54/2026
807	*51/2026
953	50(T)/2026, 55(T)/2026
955	50(T)/2026, 52(T)/2026
956	53(T)/2026
8031	50(T)/2026
B	*48/2026


Gulf of Finland


*48/2026





2026-02-20


Finland. Gulf of Finland. Kirkkonummi. Porkkalanniemi. Träskön. Cables and pipelines

Charts		Previous
19	(INT 1251)	274/2025 ↗
132	(INT 12511)	274/2025 ↗
B629, B629.2, B629.1, B630, B631		39/2026 ↗

1	19, 132, B629, B629.2, B630, B631	
Delete 	Between the following positions:	(1) 59°59.436'N 24°25.266'E
		(2) 59°59.481'N 24°25.175'E
		(3) 59°59.527'N 24°24.450'E
		(4) 59°59.411'N 24°24.259'E
		(5) 59°59.066'N 24°23.870'E
		(6) 59°58.97'N 24°23.67'E

2	19, 132, B629, B629.1, B630, B631	
Delete 	Between the following positions:	(1) 59°57.60'N 24°23.05'E
		(2) 59°57.50'N 24°23.20'E
		(3) 59°57.35'N 24°23.20'E

3	19, 132, B629, B629.2, B629.1, B630, B631	
Amend    	Between the following positions:	(1) 59°58.972'N 24°23.633'E
		(2) 59°58.530'N 24°23.181'E
		(3) 59°58.267'N 24°23.052'E
		(4) 59°57.969'N 24°22.520'E
		(5) 59°57.629'N 24°22.450'E
		(6) 59°57.601'N 24°23.046'E

4	19, 132, B629, B629.2, B629.1, B630, B631	
Add 	Between the following positions:	(1) 59°57.346'N 24°23.212'E
		(2) 59°57.391'N 24°23.372'E
		(3) 59°57.468'N 24°23.510'E
		(4) 59°57.797'N 24°23.956'E
		(5) 59°58.012'N 24°24.177'E
		(6) 59°58.015'N 24°24.667'E
		(7) 59°58.036'N 24°24.702'E
		(8) 59°58.066'N 24°24.677'E

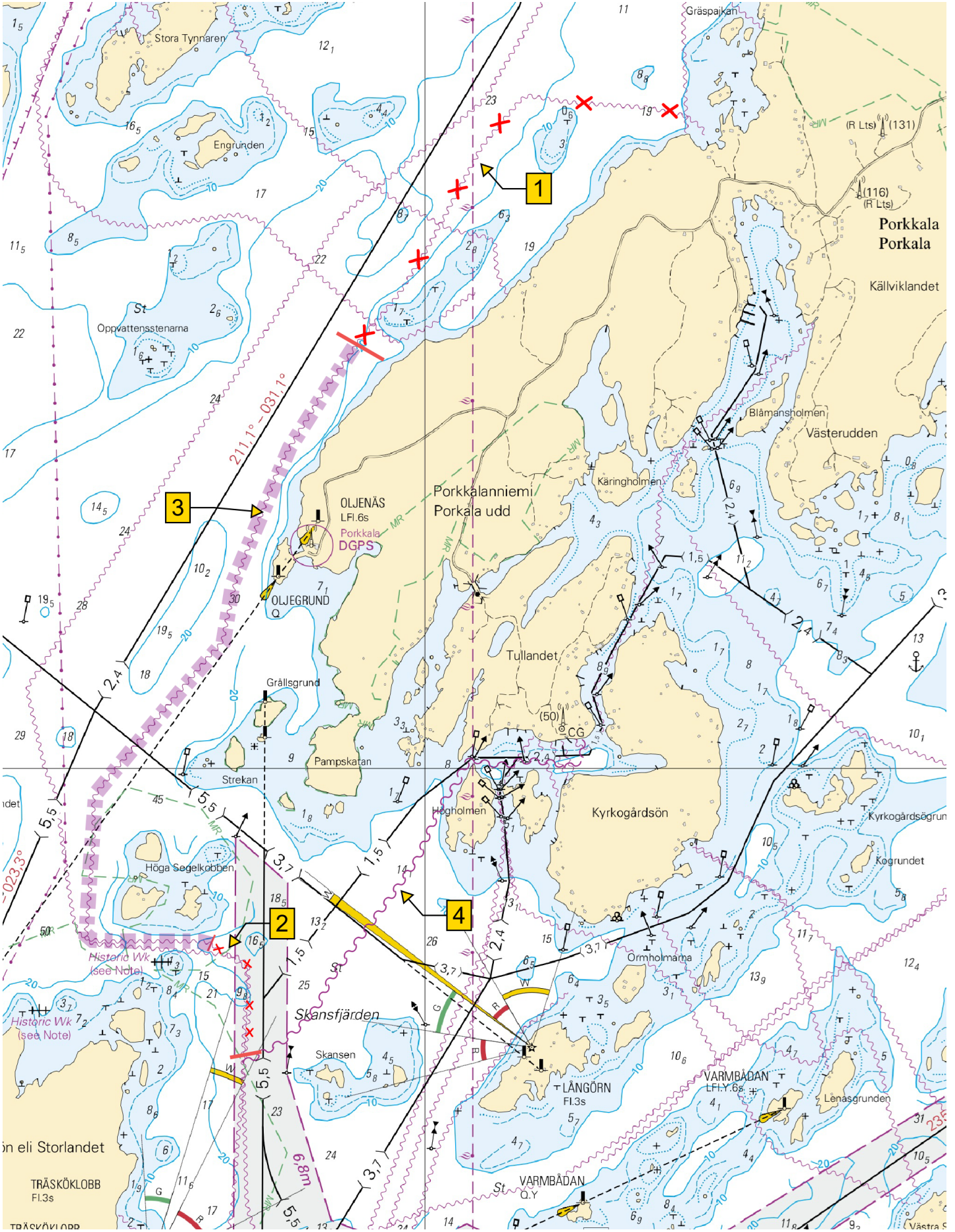


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

*49/2026

2026-02-20

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Siltavuorensalmi. Cables and pipelines

Charts

191

Previous

(INT 1159)

22/2026 [↗](#)

1

191

(1) 60°10.6'N 24°57.553'E

(2) 60°10.636'N 24°57.514'E

(3) 60°10.665'N 24°57.48'E

Add 

Between the following positions:

2

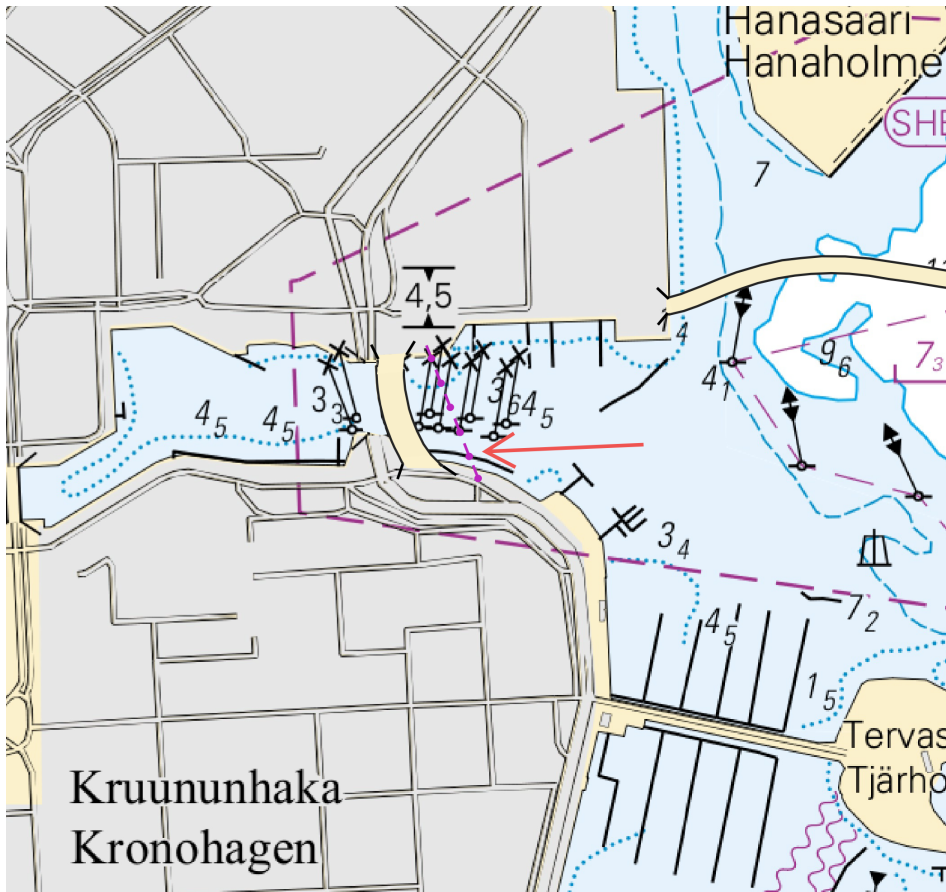


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Aland Sea


50(T)/2026

2026-02-20

Sweden. Aland Sea. SE of Lighthouse Grundkallen. Grundkallegrund. Light buoy withdrawn for the winter. Buoyage

Charts	Previous
953	36/2026 ↗
955	187/2025 ↗
8031/INDEX	157/2025 ↗

Time: Until further notice

1	953, 955, 8031/INDEX		
Delete		60°28.020'N	18°55.851'E

(Ufs 1106/19899(T), Norrköping 2026)

Bothnian Sea

*51/2026

2026-02-20

Finland. Bothnian Sea. Eurajoki. Kolmihaara. Cables and pipelines

Charts

42

(INT 1133)

Previous

17/2026 [↗](#)

807

206/2025 [↗](#)

1

42, 807

Add 

Between the following positions:

(1) 61°24.35'N 21°29.94'E

(2) 61°24.58'N 21°29.98'E

2

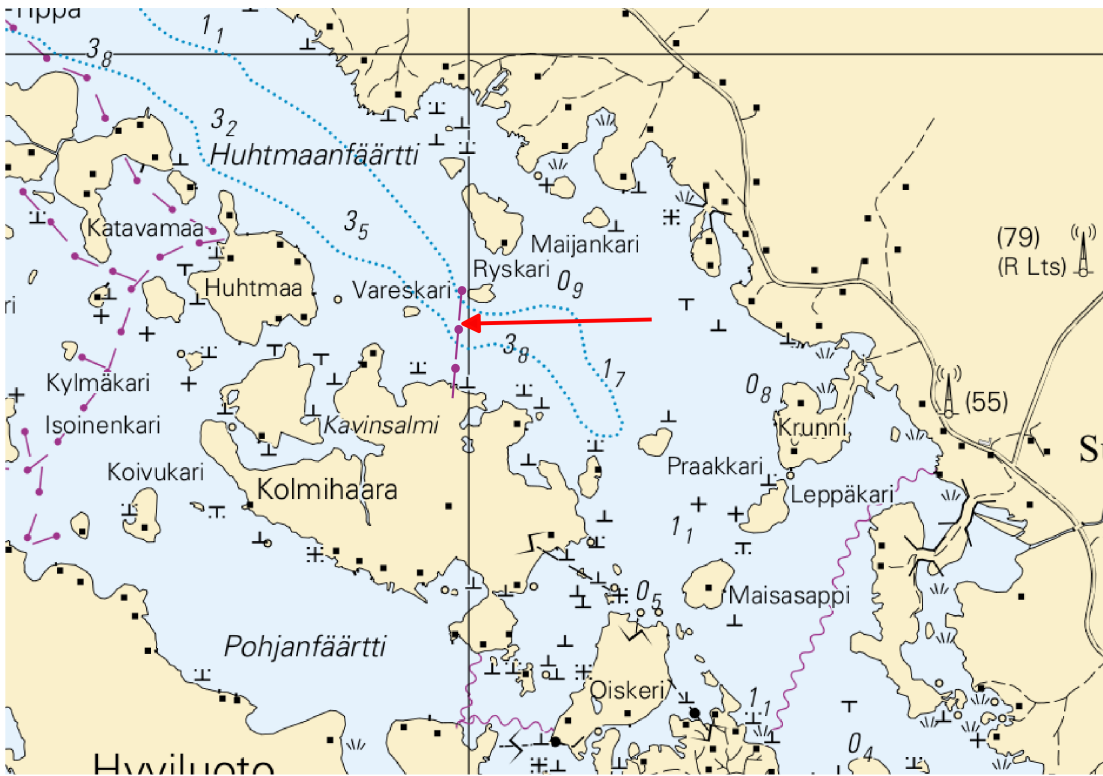


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

52(T)/2026

2026-02-20

Sweden. Bothnian Sea. E of Gävle. SE of of light Eggegrund. Light buoy withdrawn for the winter. Buoyage

Charts

955

Previous

50/2026 [↗](#)

Time: Until further notice

1

955

Delete



Fl.R.2s

60°42.492'N

17°35.989'E

(Ufs 1106/19898(T), Norrköping 2026)

53(T)/2026

2026-02-20

Sweden. Bothnian Sea. S of Sundsvall. Björkö. Light Lörudden. Unreliable sectors. Areas and borders

Charts

956

Previous

264/2025 [↗](#)

Time: Until further notice

1

956

Add



LÖRUDDEN
Oc.5s

Sectors unreliable

62°13.96'N

17°39.60'E

(Ufs 1104/19854(T), Norrköping 2026)

Vuoksi watercourse

*54/2026

2026-02-20

Finland. Vuoksi watercourse. Sulkava. Enonvesi. Linnavirta. Cables and pipelines

Charts	Previous
215	/
217	/

1 215, 217

Add 

Between the following positions:

- (1) 61°45.199'N 28°18.830'E
- (2) 61°45.187'N 28°18.747'E
- (3) 61°45.018'N 28°18.799'E
- (4) 61°44.973'N 28°18.832'E

2

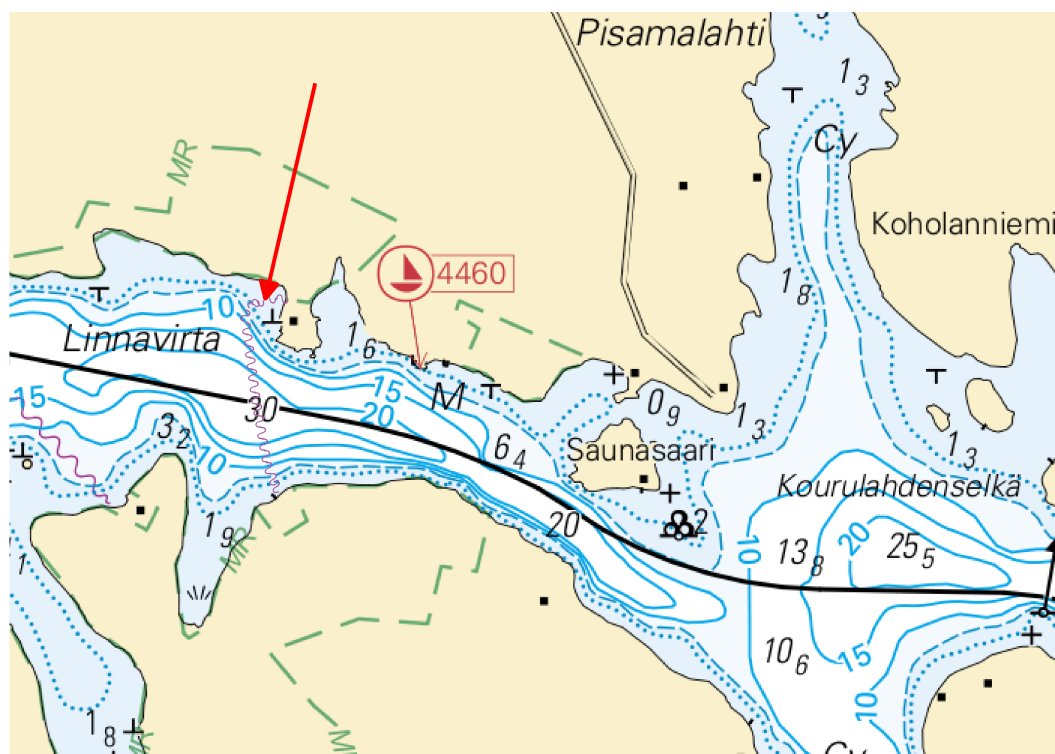


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Northern Baltic

55(T)/2026

2026-02-20

Sweden. Northern Baltic. NW of Lighthouse Svenska Björn. Light buoy withdrawn for the winter. Buoyage

Charts

953

Previous

50/2026 [↗](#)

Time: Until further notice

1 953

Delete  ARMBÅGEN AIS

59°34.886'N 19°57.198'E

(Ufs 1106/19900(T), Norrköping 2026)

Announcements

*56/2026

2026-02-20

Finland. Temporary pilot boarding places.

Charts

Previous

1

Temporary pilot boarding places have been introduced in the sea areas of Finland due to the ice conditions. Information on the commissioning and locations of the temporary pilot boarding places is available from the pilotage company Finnpilot and the regional VTS centre. The temporary pilot boarding places are marked with a virtual V-AIS aid to navigation. Temporary pilot boarding places are not shown on nautical charts, as their location and period of validity may change rapidly depending on the ice situation.

Masters are requested to ensure, prior to arrival, that they have up-to-date information on the pilot boarding places in use and to comply with the instructions given.

<https://finnpilot.fi/en/>

<https://www.fintraffic.fi/en>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (20.02.2026)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovyy. Lighthouse Krestovyy extinguished. Notice repeated. Buoyage
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
194(T)/2024 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Buoyage
130(T)/2025 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage
176(T)/2025 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. West Harbour..Restrictions on traffic. Areas and borders
189(T)/2025 ↗	952, A, B	Paldiski. Light Pakri extinguished. Buoyage
216(T)/2025 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Nihti. Areas and borders
228(T)/2025 ↗	18, 191, 192, A, B	Helsinki. Santahamina. Areas and borders
249(T)/2025 ↗	21, B	Raseborg. Ekenäs. (MSL/MW). Obstructions
1(T)/2026 ↗	22, 136, B	Hanko. West Harbour. Construction works. Buoyage. Areas and borders
9(T)/2026 ↗	20, 21, 952, B	Raseborg. Channel section closed for the winter season. Fairways
22(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Tullisaari...Areas and borders
24(T)/2026 ↗	15, 101, 951, A	Loviisa. Orregrund. Channel section closed for the winter season. Fairways
26(T)/2026 ↗	13, 14, 101, A	Hamina. Houtere. Channel section closed for the winter season. Fairways
27(T)/2026 ↗	13, 14, 101, 951, A	Virolahti. Kuorsalo. Channel closed for the winter season. Fairways
38(T)/2026 ↗	17, 952, A, B	Sipoo. Bodö. Channel section closed for the winter season. Fairways
39(T)/2026 ↗	17, 103, 952, A, B	Porvoo. Kalvön. Channel section closed for the winter season. Fairways
40(T)/2026 ↗	17, 952, A	Porvoo. Bodö. Speed limit. Meeting and overtaking prohibited. Fairways

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
278(T)/2025 ↗	26, 190, D	Port of Turku. Construction works. Notice repeated. Areas and borders
284(T)/2025 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
28(T)/2026 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Innamo. Channel section closed for the winter season. Fairways
29(T)/2026 ↗	22, 23, 25, 26, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dragsfjärd. Channel section closed for the winter season. Fairways
30(T)/2026 ↗	22, 23, 952, 953, 954, B, D	Kimitoön. Dalsbruk...Channel section closed for the winter season. Fairways
31(T)/2026 ↗	25, 26, 37, 105, 952, 953, 954, D	Pargas. Seili. Channel section closed for the winter season. Fairways
32(T)/2026 ↗	28, 29, 37, 953, 954, D	Pargas. Houtskär...Channel section closed for the winter season. Fairways

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
271(T)/2025 ↗	32, 160, 756, 757	Mariehamn. West Harbour. Construction works. Areas and borders
50(T)/2026 ↗	953, 955, 8031	SE of Lighthouse Grundkallen. Grundkallegrund...Buoyage

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
165(T)/2025 ↗	955	E of Söderhamn. Light Hällgrund extinguished. Buoyage
241(T)/2025 ↗	956, 957, 8065	Örnsköldsvik. Ullånger. Lights unlit. Buoyage
17(T)/2026 ↗	42, 125	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage
52(T)/2026 ↗	955	E of Gävle. SE of of light Eggegrund...Buoyage
53(T)/2026 ↗	956	S of Sundsvall. Björkön...Unreliable sectors. Areas and borders

The Quark

T&P	Charts	The Quark
247(T)/2024 ↗	48, 820, 956, 957	Vaasa. Johansson. Buoyage
254(T)/2025 ↗	47, 48, 822, 956, 957	Buoys and spar buoy temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
264(T)/2025 ↗	47, 825, 956, 957, 8061, 8065	TSS IN NORRA KVARKEN. Buoys and spar buoys temporarily withdrawn for the wint...
8(T)/2026 ↗	47, 825, 8061, 8065	TSS IN NORRA KVARKEN. TSS and two-way routes "in Norra Kvarken" temporarily ...

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
145(T)/2024 ↗	57, 846, 958, 8071	Hailuoto. Bridge construction work. Areas and borders
164(T)/2024 ↗	57, 119, 846	Oulu. Pikisaari. Fairways
83(T)/2025 ↗	57, 846	Hailuoto. Boating passages at the Riutunkari and Huikku bridges.
257(T)/2025 ↗	60, 958	Buoys temporarily withdrawn for the winter. Virtual AIS. Buoyage
266(T)/2025 ↗	57, 846	Hailuoto. Boating passages at the Huikku bridge. Areas and borders

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
-	-	

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäkijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäkijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
247(T)/2025 ↗		Saimaa Canal closed for the winter season.

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage
259(T)/2025 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Lehtma. Withdrawn pilot boarding place. Pilotage
55(T)/2026 ↗	953	NW of Lighthouse Svenska Björn. Light buoy withdrawn for the winter. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic
251(T)/2025 ↗		Archipelago Sea. Naval exercise Freezing Winds 25.
36(T)/2026 ↗	25, 26, 29, 37, 953, 954, D	Pargas. Norrskata. Channel section closed for the winter season. Fairways